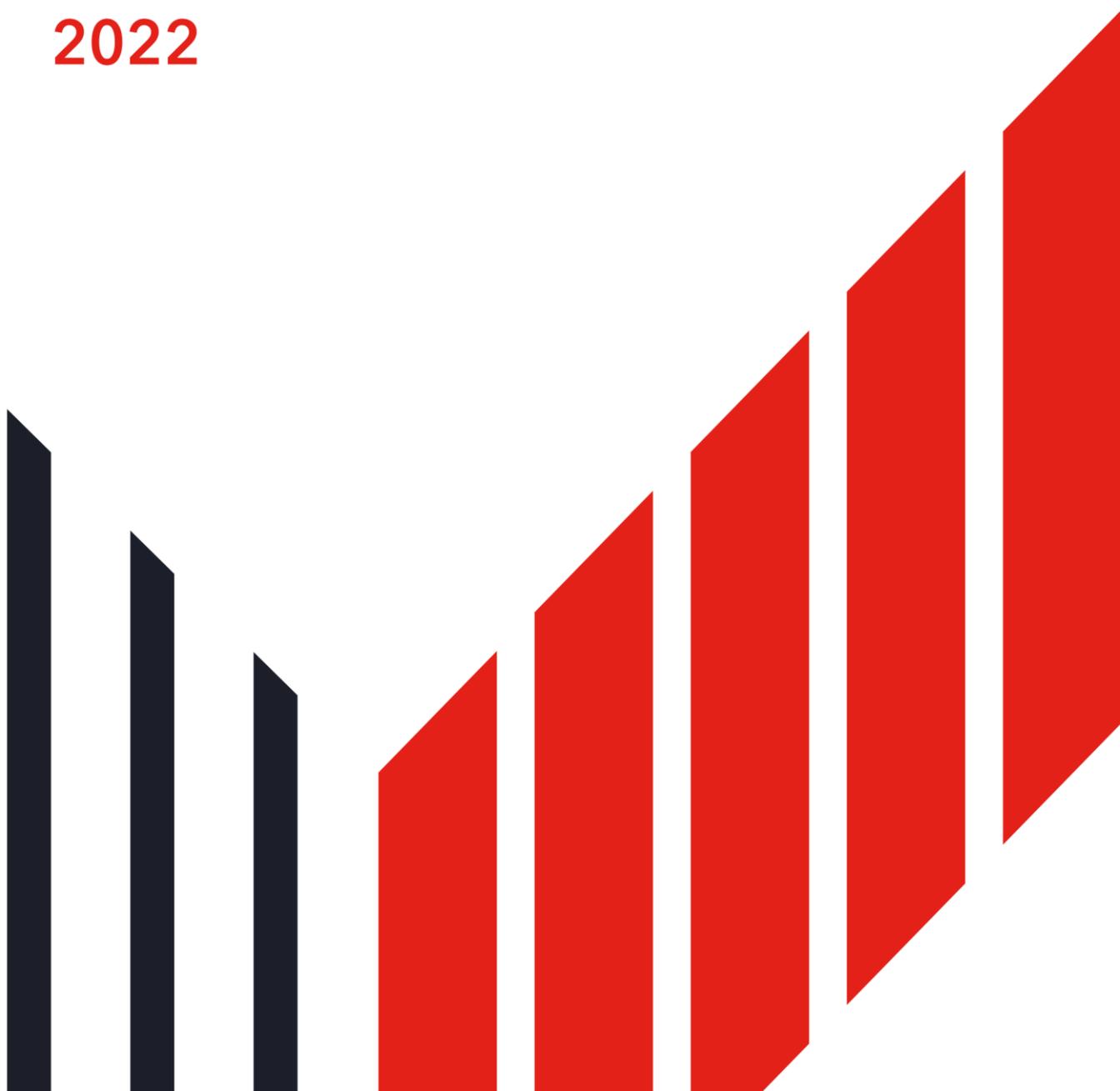


УСЛОВИЯ СТРАХОВАНИЯ ГРУЗОВ

2022



I. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

I. DEFINITIONS

В рамках настоящих Условий страхования грузов (далее – «Условия») в тексте применяются следующие определения:

«**Страхование**» означает генеральный (или разовый) договор (полис) страхования грузов, заключенный между Страхователем и Страховщиком.

«**Страхователь**» – лицо, от чьего имени заключается договор (полис) страхования, и кто имеет право на указанный статус в силу применимого законодательства.

«**Страховщик**» или «**Андеррайтеры**» означает лицо (или лица), предоставляющее страховое покрытие по договору (полису) страхования грузов.

«**Размещающий брокер**» означает ООО «Страховой брокер «Панди Транс»

«**Страховой брокер**» означает страхового брокера или агента, действующего от имени Страхователя.

«**Застрахованное лицо**» или «**Выгодоприобретатель**» означает лицо, имеющее имущественный интерес в застрахованном грузе и имеющее право на получение страхового возмещения.

«**Сертификат страхования груза**» означает документ, который может быть выдан Размещающим Брокером и/или Страховщиком в качестве подтверждения распространения страхового покрытия на конкретную перевозку и/или конкретный груз.

«**Вы/Ваш/Ваши**» и т.п. означает Страхователя и описывает его обязательства в рамках настоящего Страхования.

«**Объект страхования**» или «**Груз**» или «**Товары**» или «**Имущество**» означает застрахованные настоящим Страхованием грузы.

«**ИЛС**» или «**Институт**» означает Институт лондонских страховщиков (ассоциацию андеррайтеров, специализирующихся на страховании морских, авиационных и грузовых рисков).

«**Стандартные Оговорки ИЛС**» означает следующие оговорки:

- «Все риски» согласно Institute Cargo Clauses (A) CL382 1/1/2009
- «Все риски» согласно Institute Frozen/Chilled Food Clauses (A) CL423 1/3/2017
- «Риски частной аварии» согласно Institute Cargo Clauses (B) CL383 1/1/2009
- «Риски крушения» согласно Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009
- «Военные риски» согласно Institute War Clauses (Cargo) CL385 1/1/2009
- «Забастовочные риски» согласно Institute Strikes Clauses (Cargo) CL386 1/1/2009

For purposes of these Cargo Insurance Terms & Conditions (further stated as “T&C”), the following definitions apply:

“**Insurance**” means a general (or one-off) cargo insurance contract (policy) signed between the Assured and the Insurer.

“**Assured**” means a party on behalf of which name a contract (policy) of insurance is signed off, and who has the respective rights for the said status in accordance with the applicable law.

“**Insurer**” or “**Underwriters**” means a party (or parties) which provide insurance cover in accordance with cargo insurance contract (policy).

“**Placing Broker**” means “Panditrans Insurance Brokers” Ltd.

“**Insurance Broker**” means insurance broker or agent who acts on behalf of the Assured.

“**Insured**” or “**Beneficiary**” means a party which has an insurable interest in the insured cargo and has legal rights to be reimbursed with a claim payment.

“**Certificate of Cargo Insurance**” means a document which can be issued by the Placing Broker and/or by the Insurer, which should be considered as a confirmation of insurance cover for a particular shipment and/or particular cargo.

“**You/Your/Yours**” and similar means the Assured and describes its obligations under this Insurance.

“**Subject-Matter Insured**” or “**Cargo**” or “**Goods**” or “**Interest**” means cargoes insured by this Insurance.

“**ILU**” or “**Institute**” means Institute of London Underwriters (association of underwriters specialized on insurance cover for marine, aviation and cargo risks).

“**Standard ICC Clauses**” means the following clauses:

- “All Risks” cover as per Institute Cargo Clauses (A) CL382 1/1/2009
- “All Risks” cover as per Institute Frozen/Chilled Food Clauses (A) CL423 1/3/2017
- “Particular Average” cover as per Institute Cargo Clauses (B) CL383 1/1/2009
- “Free of Particular Average” cover as per Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009
- “War Risks” cover as per Institute War Clauses (Cargo) CL385 1/1/2009
- “Strikes Risks” as per Institute Strikes Clauses (Cargo) CL386 1/1/2009

II. СТАНДАРТНЫЕ УСЛОВИЯ СТРАХОВАНИЯ

II. STANDARD INSURANCE CONDITIONS

Scope of Cover

Нижеприведённые Стандартные Оговорки ИЛС являются основными оговорками, применимыми к застрахованным настоящим Страхованием грузам, но с учётом исключений согласно настоящим Условиям, применимым совместно с условиями, указанными в Сертификате страхования грузов. Любые особые условия, указанные в Сертификате страхования грузов, имеют приоритет над нижеприведёнными стандартными оговорками.

Для новых грузов, не требующих температурного контроля:

«Все риски» согласно Institute Cargo Clauses (A) CL382 1/1/2009
или

Объём страхового покрытия

The following Standard ICC Clauses are the main clauses applicable to cargoes insured under this Insurance, however there are exclusions as per these T&C, also to be read in conjunction with the terms and conditions stated in the Certificate of Cargo Insurance. Any specific terms & conditions stated in the Certificate of Cargo Insurance override the following standard clauses.

For new cargoes where temperature control is not required:

“All Risks” cover as per Institute Cargo Clauses (A) CL382 1/1/2009
or

«Риски частной аварии» согласно Institute Cargo Clauses (B) CL383 1/1/2009, включая кражу, грабёж, разбой или хищение всего груза или его части
... в зависимости от указания в Сертификате страхования грузов.

Для новых грузов, требующих температурного контроля:

«Все риски» согласно Institute Frozen/Chilled Food Clauses (A) CL423 1/3/2017

Для грузов, бывших в употреблении:

«Риски крушения» согласно Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009, включая риск смыва груза за борт судна, а также кражу, грабёж, разбой или хищение всего груза или его части

Для любого вида грузов (если применимо – см.ниже):

«Военные риски» согласно Institute War Clauses (Cargo) CL385 1/1/2009

«Забастовочные риски» согласно Institute Strikes Clauses (Cargo) CL386 1/1/2009

Все вышеуказанные Стандартные Оговорки ИЛС применяются в рамках данного Страхования только в том случае, если они указаны в Сертификате страхования грузов.

Страховое покрытие по «Военным рискам» и «Забастовочным рискам» не применяется в регионах, которые по состоянию на дату начала перевозки застрахованного груза получили рейтинг Объединённого Грузового Комитета (JCC) выше 2.4 («Высокий»). Рейтинг доступен по ссылке: <https://watchlists.ihsmarket.com/>.

Оговорка о средней стоимости

В случае если страховая сумма ниже страховой стоимости застрахованного груза, Страхователь имеет право получить возмещение только в той пропорции, в которой страховая сумма относится к полной стоимости застрахованного груза.

Страховая стоимость (Страховая сумма)

В целях настоящего Страхования страховой стоимостью является заявленная на страхование стоимость груза, которая также может включать в себя расходы на перевозку (фрахт), таможенные пошлины, НДС, а также ожидаемую прибыль не более 10%.

Но ни при каких условиях эта страховая стоимость не может превышать стоимости груза на условиях поставки CIF+35%, если только заранее не получено письменное согласие Страховщика.

Страховая стоимость и все включенные в неё дополнительные суммы должны подтверждаться соответствующими документами.

В целях настоящего Страхования страховая сумма равна страховой стоимости груза, рассчитанной как указано выше.

Оговорка о сертификате страхования

Согласовано, что Страхователю может быть дополнительно выдан Сертификат страхования груза на конкретную перевозку для выполнения требований заказчика или по аккредитиву и/или договору купли-продажи. Условия, указанные в Сертификате, изменяют настоящие Условия и условия вашего Страхования.

Изменение места доставки / Отклонение от маршрута / Задержка доставки

В случае добровольного изменения места доставки и/или отклонения от маршрута и/или задержки доставки в пределах контроля Страхователя, груз считается застрахованным, если Страхователь, как только представится возможность, информирует об этом Страховщика и получит его письменное согласие на сохранение страхового покрытия, за которое Страховщик имеет право выискать дополнительную страховую премию.

В случае досрочной выгрузки целой партии груза или ее части с указанного при страховании судна, Страховщик оставляет в силе страховое покрытие до момента прибытия груза в пункт назначения, до которого он застрахован, или до момента перехода риска со Страхователя на другое лицо (в зависимости от того, что наступит раньше).

Оговорка о малых судах

Настоящее Страхование также покрывает утрату или повреждение груза во время перевозки малыми судами и/или лихтерами

“Particular Average” cover as per Institute Cargo Clauses (B) CL383 1/1/2009 extended to cover theft, pilferage, robbery and non-delivery of entire cargo or its part
... whichever is stated in the Certificate of Cargo Insurance.

For new cargoes where temperature control is required:

“All Risks” cover as per Institute Frozen/Chilled Food Clauses (A) CL423 1/3/2017

For used condition cargoes:

“Free of Particular Average” cover as per Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009 extended to cover washing overboard a vessel and theft, pilferage, robbery and non-delivery of entire cargo or its part.

For all cargoes (if applicable – see below):

“War Risks” cover as per Institute War Clauses (Cargo) CL385 1/1/2009

“Strikes Risks” as per Institute Strikes Clauses (Cargo) CL386 1/1/2009

All the above-mentioned Standard ICC Clauses apply to this Insurance only if they are particularly mentioned in the Certificate of Cargo Insurance.

Cover in respect of “War Risks” and “Strikes Risks” do not apply to regions listed by Joint Cargo Committee (JCC) as regions with risk rating above 2.4 (“High”) on a date when shipment of the insured cargo commenced. The rating is available via the following link: <https://watchlists.ihsmarket.com/>.

Average Clause

In the event of the sum insured being less than the total value of the insured cargo, the Assured shall only be entitled to recover hereunder such proportion of the loss as the sum insured bears to the total value of the insured cargo.

Basis of Valuation (Sum Insured)

It is hereby agreed that the basis of valuation for the purposes of this Insurance shall be the cargo value declared for insurance, which also may include transportation costs (freight), customs duties, VAT and potential loss of profit of no more than 10%.

But in no case shall the valuation exceed cargo value on CIF+35% delivery conditions unless prior written confirmation is given by the Insurer.

The cargo value and all additional amounts included must be confirmed by the respective supporting documents.

For purposes of this Insurance, the sum insured means the cargo value calculated as per the above.

Certificate Clause

It is agreed that Certificate of Cargo Insurance may be issued to the Assured for a particular shipment to comply with the insurance requirements of any customer or any letter of credit and/or sales contract concerned. Conditions of insurance stated in the issued Certificate will overwrite these T&C and your Insurance terms & conditions.

Change of Destination / Deviation of Voyage / Delay in Delivery

In case of voluntary change of destination and/or deviation of voyage and/or delay in delivery within the Assured's control, cargo is held covered hereunder subject to the Assured reports, as soon as possible, all such events to the Insurer and gets its written confirmation to held insurance cover which may be subject to additional premium calculated and debited by the Insurer.

In case of short early discharge shipment in whole or part by the vessel reported for insurance hereunder, the Insurer agrees to hold the Assured covered against the risks insured hereunder until arrival at the final destination to which the cargoes are insured or until the cargoes are no longer at the risk of the Assured (whichever may first occur).

Craft Clause

This Insurance also covers loss of or damage to cargo while transferred by crafts and/or lighters to and from the sea vessel.

до и от морского судна.

Оговорка об обрезках груза

Если груз повреждён в результате застрахованного риска, но пригоден для использования после удаления какой-то своей части, Страховщик оплатит возмещение только в отношении повреждённой или удалённой части и получит право реализовать повреждённую или удалённую часть груза.

Удаление обломков

В случае повреждения груза в результате застрахованного риска Страховщик оплатит те обязательные затраты и расходы, что были понесены Страхователем и связаны с:

- удалением и утилизацией повреждённых остатков груза;
- перегрузку груза из одного перевозочного средства в другое в случае инцидента с первым;
- повреждением или утратой груза в ходе в.у. перегрузки.

Страховщик не несёт ответственности за любые расходы, связанные с загрязнением и удалением его последствий или любой другой ответственностью перед третьими лицами, связанной с этим.

Максимальный лимит выплаты по данной оговорке составляет 10% от страховой суммы по грузу или USD 15,000 (что меньше). Лимит выплаты применяется в дополнение к лимиту ответственности, указанному в договоре (полисе) страхования.

Страховое покрытие при деконсолидации и распаковке груза

По данному Страхованию в соответствии с его условиями также застрахованы:

- 1) грузы, которые были или будут покрыты Страхованием на период импортной или экспортной поставки, принадлежащие Страхователю или находящиеся на ответственности Страхователя или в его распоряжении, и за которые Страхователь может нести ответственность во время их временного нахождения (размещения) на таможне или в другом месте в ожидании консолидации отправки;
- 2) расходы по переупаковке и иной подготовке к отправке на экспорт или на ввоз, включая хранение до начала перевозки в пункт назначения, до которого застрахован груз.

Срок такого временного нахождения (размещения) не должен превышать 30 (тридцать) дней. Срок свыше 30 дней может быть согласован со Страховщиком за дополнительную премию.

Данная оговорка не применяется к грузам, в отношении которых Страхователь или его агент отдельно оплатили услугу по временному хранению.

Данная оговорка будет покрывать убыток только в том размере, в котором он не покрывается любым другим действующим договором страхования, заключенным Страхователем.

Оговорка о намеренном ущербе в случае угрозы загрязнения

Данное Страхование также покрывает (но только в случае, когда груз находился на борту водного транспорта) утрату или повреждение груза, напрямую вызванные действиями государственных властей, действующих на общее благо с целью предотвращения или уменьшения риска или угрозы загрязнения, но при условии, что происшествие или ситуация, потребовавшие такого вмешательства со стороны властей, привело бы к возмещаемой настоящим Страхованием претензии (согласно всем его условиям), когда грузу был бы нанесен ущерб или он бы погиб, что явилось бы прямым следствием такого происшествия или ситуации.

Данная оговорка не увеличивает лимиты ответственности Страховщика, установленные настоящим Страхованием.

Механические и электрические поломки

Исключены утрата или повреждение груза вследствие его механических, электрических, электронных поломок, выхода из строя, если только они не вызваны застрахованным настоящим Страхованием риском, и имеется подтверждение, что утрата или повреждение произошли вследствие внешнего воздействия.

Общая авария

Cargo Cutting Clause

If cargo is damaged by an insured peril but is reasonably useable if cut to a shorter length or dimension, the Insurer will only pay the value of the damaged part or parts cut off and will receive the benefit of any salvage on the part or parts cut off.

Debris Removal

If cargo is subject to loss or damage because of the operation of an insured peril, the Insurer will pay the costs and expenses necessarily incurred by the Assured in connection with:

- removing and disposing of the debris of any goods;
- the transfer of goods from one conveyance to another in the event of an accident to the original conveyance;
- loss or damage to goods whilst being transferred.

The Insurer shall not be liable for any expenses incurred in consequence of or to avert or mitigate pollution or contamination or any threat or liability thereof.

The Insurer's maximum liability under this clause shall not exceed 10% of the sum insured of the cargo or USD 15,000 (whichever the lesser). This indemnity is in addition to the limit of liability shown in the contract (policy) of insurance.

Deconsolidation and Unpacking Coverage

This Insurance is extended to cover, subject to its full terms and conditions:

- 1) cargoes which have been or will be covered by this Insurance for the period of import or export voyage, owned by the Assured or held by the Assured in trust or otherwise held, and for which the Assured can be liable while cargoes are temporarily stored (placed) in customs or elsewhere while awaiting shipment consolidation;
- 2) costs for repacking and other preparations for export or entry, including storage pending commencement of transit to final insured destination.

A period of such temporarily storage (placement) should not exceed 30 (thirty) days. A period over 30 (thirty) days can be agreed by the Insurer for an additional premium.

This clause shall not apply to cargoes for which a special charge has been paid by the Assured or his agent for a temporary storage service.

This clause shall be covering a loss amount only in excess of loss amount covered by any other valid insurance contract (policy) available to the Assured.

Deliberate Damage Pollution Hazard Clause

This Insurance is also extended to cover (but only while cargo is on board of a vessel) loss of or damage to cargo directly caused by governmental authorities acting for the public welfare to prevent or mitigate a pollution hazard or threat thereof, provided that the accident or occurrence creating the situation which required such governmental action would have resulted in a recoverable claim under the Insurance (subject to all of its terms and conditions) if the cargo would have sustained physical loss or damage as a direct result of such accident or occurrence.

This clause shall not increase limits of the Insurer's liability provided within this Insurance.

Electrical and Mechanical Derangement

Excluding loss of or damage to cargo due to its mechanical, electrical or electronic breakdown or derangement unless caused by a peril insured against under the terms and conditions of this Insurance, and there is evidence available of an external damage made.

General Average

Для получения возмещения по настоящему Страхованию по претензиям по взносам по общей аварии и расходам по спасанию груз должен быть застрахован на свою полную контрибуционную стоимость.

Классификационная оговорка

Настоящее Страхование регулируется следующими положениями Классификационной оговорки ИЛС CL354 от 1/1/2001:

КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ СУДА

1. Настоящее Страхование и ставки по морской перевозке, согласованные в полисе или в генеральном договоре, применяются только к грузам и/или имуществу, перевозимым самоходными судами с механическим двигателем стальной конструкции, класс которых подтвержден Классификационным обществом, являющимся:

- 1.1 Членом или Ассоциированным Членом Международной ассоциации классификационных обществ (IACS*), или
- 1.2 Членом РМРС (Российского морского регистра судоходства), или
- 1.3 Обществом Государственного Флага, как определено в п.4 ниже, однако только когда судно используется лишь в прибрежной торговле данного государства (включая торговлю на межостровном маршруте в пределах архипелага, частью которого является данное государство).

Если грузы и/или имущество перевозятся на судах, не классифицированных как указано выше, об этом необходимо срочно уведомить Андеррайтеров для согласования ставки и условий страхования. В случае наступления убытка до указанного согласования обсуждаемое покрытие может быть предоставлено, но только если бы оно было доступно по разумной коммерческой рыночной ставке на разумных коммерческих рыночных условиях.

ОГРАНИЧЕНИЕ ПО ВОЗРАСТУ

2. Грузы и/или имущество, перевозимые квалифицированными судами (как описано выше), возраст которых превышает нижеуказанные лимиты, будут застрахованы по полису или по генеральному договору при условии согласования дополнительной премии.

Сухогрузы или суда, перевозящие смешанные грузы, старше 10 лет или другие суда старше 15 лет, если только они не:

- 2.1 использовались для перевозки генеральных грузов на установленном и регулярном торговом маршруте между определенными портами, и их возраст не превышает 25 лет, или
- 2.2 были построены как контейнеровозы, суда для перевозки транспортных средств, суда типа OHGC и постоянно использовались на установленном и регулярном торговом маршруте между определенными портами, и их возраст не превышает 30 лет.

ОГОВОРКА О СУДНЕ

3. Требования данной Оговорки не применяются к любому судну, используемому для загрузки или разгрузки судна в пределах территории порта.

ОБЩЕСТВО ГОСУДАРСТВЕННОГО ФЛАГА

4. Общество Государственного Флага — это классификационное общество, зарегистрированное в той же стране, что и владелец судна, которое должно ходить под флагом этой страны.

НЕМЕДЛЕННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

5. В тех случаях, когда договор требует от Страхователя незамедлительно уведомить Андеррайтеров, право распространить страховое покрытие зависит от выполнения упомянутого условия.

* - действующий список Членов и Ассоциированных Членов IACS доступен на сайте www.iacs.org.uk

Суда, не соответствующие Классификационной оговорке

Если выбранное для перевозки застрахованного груза судно не соответствует требованиям Классификационной оговорки ИЛС, то такое судно может быть дополнительно одобрено Страховщиком при условии получения от Страхователя подробной и полной информации о судне, в том числе Страховщик имеет право выставить дополнительную премию за такое судно.

For the purpose of claims for General Average contributions and Salvage charges recoverable under this Insurance, cargo shall be deemed to be insured for its full contributory value.

Classification Clause

This Insurance is subject to the Institute Classification Clause CL354 1/1/2001 as follows:

QUALIFYING VESSELS

1. This Insurance and the marine transit rates as agreed in the policy or open cover apply only to cargoes and/or interests carried by mechanically self-propelled vessels of steel construction classed with a Classification Society which is:

- 1.1 a Member or Associate Member of the International Association of Classification Societies (IACS*), or
- 1.2 a Member of RMRS (Russian Maritime Register of Shipping), or
- 1.3 a National Flag Society as defined in Clause 4 below, but only where the vessel is engaged exclusively in the coastal trading of that nation (including trading on an inter-island route within an archipelago of which that nation forms part).

Cargoes and/or interests carried by vessels not classed as above must be notified promptly to Underwriters for rates and conditions to be agreed. Should a loss occur prior to such agreement being obtained cover may be provided but only if cover would have been available at a reasonable commercial market rate on reasonable commercial market terms.

AGE LIMITATION

2. Cargoes and/or interests carried by Qualifying Vessels (as defined above) which exceed the following age limits will be insured on the policy or open cover conditions subject to an additional premium to be agreed.

Bulk or combination carriers over 10 years of age or other vessels over 15 years of age unless they:

- 2.1 have been used for the carriage of general cargo on an established and regular pattern of trading between a range of specified ports, and do not exceed 25 years of age, or
- 2.2 were constructed as containerships, vehicle carriers or double-skin open-hatch gantry crane vessels (OHGCs) and have been continuously used as such on an established and regular pattern of trading between a range of specified ports, and do not exceed 30 years of age.

CRAFT CLAUSE

3. The requirements of this Clause do not apply to any craft used to load or unload the vessel within the port area.

NATIONAL FLAG SOCIETY

4. A National Flag Society is a Classification Society which is domiciled in the same country as the owner of the vessel in question which must also operate under the flag of that country.

PROMPT NOTICE

5. Where this insurance requires the Assured to give prompt notice to the Underwriters, the right to cover is dependent upon compliance with that obligation.

* - for a current list of IACS Members and Associate Members please refer to the IACS website at www.iacs.org.uk

Vessels Not Complied with Classification Clause

If vessel nominated for transit of the insured cargo does not comply with Institute Classification Clause, it may be additionally approved by the Insurer subject to receiving full and detailed information about the vessel from the Assured, also the Insurer has a right to debit additional premium to approve such vessel.

Исключение радиоактивного заражения и химического, биологического, биохимического и электромагнитного оружия

1. Настоящим Страхованием не подлежит возмещению любая утрата, повреждение, ответственность или расходы, наступившие вследствие или отягченные следующими событиями:
 - 1.1 ионизирующей радиации или радиоактивным загрязнением, возникающим вследствие ядерного топлива, отходов или продуктов его сгорания;
 - 1.2 действия радиоактивного, токсичного, взрывчатого или иного опасного вещества из любой ядерной установки, реактора, агрегата или их любого их узла;
 - 1.3 действия любого оружия, использующего реакцию атомного или ядерного расщепления и/или синтеза или другой аналогичной реакции или радиоактивного вещества или реакции;
 - 1.4 действия радиоактивного, токсичного, взрывчатого или иного опасного вещества из любой ядерной установки, реактора, агрегата или их любого их узла. Исключение данного подпункта не относится к радиоактивным изотопам иным, чем ядерное топливо, в процессе приготовления таких изотопов, перевозки, хранения, или когда они используются в торговле, сельском хозяйстве, медицине, науке или для иных подобных мирных целей.
 - 1.5 любое химическое, биологическое, биохимическое или электромагнитное оружие.

Оговорка об исключении кибер-рисков

Настоящее Страхование не покрывает утрату и/или повреждение груза и/или любую ответственность и/или любые расходы, наступившие вследствие или отягченные использованием или управлением в качестве способа причинения вреда любым компьютером, компьютерной системой, программным обеспечением, вредоносным кодом, компьютерным вирусом или процессом или любой другой электронной системой.

Оговорка об этикетках

В случае повреждения этикеток, капсул или обертки Страховщик не возместит более суммы, необходимой для покупки новых этикеток, капсул или обертки и расходов по восстановлению товаров, но ни при каких обстоятельствах Страховщик не возместит сумму более страховой суммы поврежденного груза.

Применимое право

Настоящее Страхование регулируется российским правом и законодательством, все споры подлежат рассмотрению в арбитражном суде города Москвы.

Ответственность перевозчиков или иных третьих лиц

Обязанностью Страхователя и его агентов во всех случаях является принятие таких мер, которые могут быть разумными для предотвращения или уменьшения убытка и которые надлежащим образом обеспечивают право требования против перевозчиков или иных третьих лиц.

В частности, Страхователь и/или его агенты должны:

1. Как можно скорее предъявить претензию перевозчикам, экспедиторам, портовым властям или другим потенциально виновным третьим лицам за повреждение или недостачу любого места груза.
2. Ни при каких обстоятельствах не выдавать документы (например, коммерческие акты или CMR-накладные) без соответствующих отметок, если товары были доставлены с признаками повреждения или утраты.
3. В случае доставки груза в контейнере обеспечить проверку состояния контейнера и пломб ответственным лицом. Если контейнер доставлен поврежденным, или повреждены либо отсутствуют пломбы, или они отличны от указанных в отгрузочных документах – внести соответствующие отметки в коммерческий акт и транспортную накладную и сохранить все поврежденные или неидентичные пломбы для последующей экспертизы.
4. Незамедлительно направить представителю перевозчика (или другого потенциально виновного третьего лица) запрос о проведении сюрвейерского осмотра, если очевидна утрата или

Radioactive Contamination & Chemical, Biological, Bio-Chemical, Electromagnetic Weapons Exclusion Clause

1. In no case shall this Insurance cover loss, damage, liability or expense, directly or indirectly caused by or contributed to, by or arising from
 - 1.1 ionizing radiations from or contamination by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste or from the combustion of nuclear fuel
 - 1.2 the radioactive, toxic, explosive or other hazardous or contaminating properties of any nuclear installation, reactor or other nuclear assembly or nuclear component thereof
 - 1.3 any weapon or device employing atomic or nuclear fission and/or fusion or other like reaction or radioactive force or matter
 - 1.4 the radioactive, toxic, explosive or other hazardous or contaminating properties of any radioactive matter. The exclusion in this sub-clause does not extend to radioactive isotopes, other than nuclear fuel, when such isotopes are being prepared, carried, stored, or used for commercial, agricultural, medical, scientific or other similar peaceful purposes.
 - 1.5 any chemical, biological, bio-chemical or electromagnetic weapon.

Cyber Attack Exclusion Clause

In no case shall this Insurance cover loss of and/or damage to cargo and/or any liability and/or any expenses directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from the use or operation, as a means for inflicting harm of any computer, computer system, computer software programme, malicious code, computer virus or process or any other electronic system.

Labels Clause

In case of damage affecting labels, capsules or wrappers, the Insurer shall not be liable for more than an amount sufficient to pay the cost of new labels, capsules or wrappers, and the cost of reconditioning the goods, but in no event shall the Insurer be liable for more than the sum insured of the damaged cargo.

Applicable Law

This Insurance is subject to Russian law and legislation, all disputes should be addressed to and reviewed by an arbitration court of Moscow.

Liability of Carriers or Other Third Parties

It is the duty of the Assured and his agents, in all cases, to take such measures as may be reasonable for the purpose of averting or minimizing a loss to ensure that all rights against carriers or other third parties are properly exercised.

In particular, the Assured and/or their agent are required:

1. To claim as soon as possible on the carriers, forwarders, port authorities or other potentially liable third parties for any damage to cargo or missing package.
2. In no circumstances to provide clean documents (say delivery receipts or CMR-notes) if goods are in doubtful condition in terms of loss or damage.
3. When delivery is made by container, to ensure that the container and its seals are examined immediately by responsible person. If the container is delivered damaged, or with seals broken or missing, or with seals other than stated in the shipping documents, to clause the delivery receipt and transport note accordingly and retain all defective or irregular seals for subsequent identification.
4. To apply immediately for survey by sending the respective invitation to carrier's (or any other potentially liable third party's) representative if any loss of or damage to cargo be apparent, and then

повреждение груза, а затем предъявить претензию перевозчику (или другому потенциально виновному третьему лицу) по любой утрате или повреждению груза, обнаруженным во время осмотра.

5. В течение 3 (трёх) дней с момента доставки направить письменное уведомление перевозчику (или другому потенциально виновному третьему лицу), если утрата или повреждение груза не были заметны в момент принятия груза.

Оговорка о сюрвейерском осмотре

Сюрвейерский осмотр не требуется, если размер претензии вряд ли превысит USD 1,500 или эквивалент в другой валюте.

Оговорка об упрощённом урегулировании

Если размер убытка в результате утраты или повреждения застрахованного груза не превышает или вряд ли превысит USD 10,000 или эквивалент в другой валюте, Страховщик не будет запрашивать документы от государственных органов в рамках сбора пакета документов для урегулирования такого убытка.

Оговорка об электронных копиях документов

Документы для рассмотрения и/или оплаты Страховщиком заявленного убытка могут быть предоставлены в виде электронных копий, но подлежат замене на оригиналы в случае, если это потребуется Страховщику для взыскания суброгационных требований с виновного лица (например, через суд).

Перевозки грузов на палубе

Перевозки груза на палубе (за исключением тех случаев, когда грузы перевозятся в контейнерах) застрахованы на условиях «Риски крушения» согласно Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009, включая риск смывтия груза за борт судна, а также кражу, грабёж, разбой или хищение всего груза или его части

Оговорка о паре и наборе предметов

Если застрахованный груз (грузовая единица или позиция) состоит из парных предметов или их набора, настоящее Страхование не покроеет больше, чем стоимость конкретной детали или деталей, которые были повреждены или утрачены, безотносительно особой ценности, которую такой предмет или предметы могут иметь как часть пары или набора, и не более их пропорциональной стоимости в паре или наборе.

Оговорка об обработке

Исключены утрата или повреждение груза, вызванные обработкой, ошибками в обработке и/или явившиеся прямым результатом работы над ним, если только они не произошли вследствие стороннего события, застрахованного настоящим Страхованием.

Под обработкой понимаются процессы, направленные на изменение свойств и качеств груза, его размеров, характеристик, влияние на груз полезного тепла и электричества, а также работы по тестированию, проверке, сборке, монтажу и демонтажу и иные подобные операции.

Оговорка о замене поврежденных частей

В случае утраты или повреждения любой части застрахованного оборудования (или другого типа груза), состоящего из нескольких частей, в результате застрахованного настоящим Страхованием риска, размер возмещения не превысит стоимости замены или ремонта такой части, плюс расходы по её установке и доставке. Таможенная пошлина, возникшая в связи с такой заменой или ремонтом, также будет возмещена при условии, что пошлина была полностью оплачена по застрахованному оборудованию (или другому типу груза) и включена в страховую сумму.

Размер ответственности Страховщика в любом случае не превысит страховой суммы по застрахованному оборудованию (или другому типу груза).

Оговорка о возвращённых грузах

Настоящим Страхованием застрахованы отправки возвращённых грузов, которые не были доставлены конечному получателю и которые в течение всего периода были покрыты настоящим

claim on the carrier (or any other potentially liable third party) for any actual loss or damage found during the survey.

5. To give notice in writing to the carrier (or any other potentially liable third party) within 3 (three) days of delivery if the loss of or damage to cargo was not apparent at the time of accepting delivery.

No Survey Clause

No survey is required on claims unlikely to exceed USD 1,500 or equivalent in any other currency.

Simplified Claim Settlement Clause

If claim amount for loss of or damage to insured cargo does not exceed or unlikely to exceed USD 10,000 or equivalent in any other currency, the Insurer will not require documents from state authorities as a part of claim handling procedure for settling such claim.

Electronic Copies of Documents Clause

Documents required by the Insurer to handle and to settle a notified claim can be provided in their electronic copies but these copies are subject to change to originals in case the Insurer needs to secure a subrogation claim against the liable party (for example, due to court requirements).

On Deck Shipments

On deck shipments (except shipments where cargoes are containerized) are insured subject to "Free of Particular Average" cover as per Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009, extended to include the risks of washing overboard a vessel and theft, pilferage, robbery and non-delivery of entire cargo or its part.

Pairs and Sets Clause

Where any insured cargo (cargo unit or package) consists of articles in a pair or set, this Insurance does not cover more than the value of any particular part or parts which is lost or damaged, without reference to any special value which such article or articles may have as part of such pair or set, and not more than a proportionate part of such pair or set.

Processing Clause

Excluding loss of or damage to cargo caused by processing, errors in processing and/or as a direct result of being worked upon unless due to an external cause otherwise covered by this Insurance.

Processing is understood as processes aimed at changing the properties and qualities of the cargo, its dimensions, characteristics, the effect of useful heat and electricity on the cargo, as well as testing, verification, assembly, installation and dismantling and other similar operations.

Replacement Clause

In the event of loss of or damage to any part of an insured machine (or other type of cargo) consisting of more than one part caused by a peril covered by this Insurance, the sum recoverable shall not exceed the cost of replacement or repair of such part plus labor for its fitting and carriage costs. Customs duty incurred in the provision of replacement or repaired part shall also be recoverable provided that the full duty payable on the insured machine or manufactured item is included in the amount insured.

The total liability of the Insurer shall in no event exceed the amount insured of the machine (or other type of cargo).

Return Shipments Clause

This Insurance is extended to cover shipments of returned goods which have not been delivered to the final consignee and which have been continuously covered by this Insurance, provided that such

Страхованием, при условии, что эти грузы остаются в их первоначальной пригодной для международной транспортировки упаковке, а Страхователь берет на себя обязательства информировать Страховщика о таких отправлениях, как только ему станет известно об отказе от груза.

На возвращенные получателем отправки будут распространяться те же условия и ставки, по которым эти отправки были застрахованы настоящим Страхованием во время их перевозки к получателю.

Возвращенные грузы, отличные от описанных выше, будут застрахованы на условиях «Риски крушения» согласно Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009 по ставкам, которые должны быть согласованы со Страховщиком.

Оговорка о санкциях и ограничениях

Страховщик не предоставляет страховое покрытие и не будет оплачивать любую претензию или осуществлять любые прочие платежи в случае, если такое страховое покрытие, оплата претензии или любых прочих платежей могли бы привести к нарушению Страховщиком любых санкций, запретов, ограничений, торговых и экономических санкций, законов или актов или резолюций, установленных правительством Российской Федерации.

Оговорка о замене частей бывших в употреблении грузов

В случае утраты или повреждения части или частей застрахованного груза вследствие застрахованного настоящим Страхованием риска, возмещение расходов по замене утраченной или поврежденной детали или деталей не превысит суммы, пропорциональной отношению страховой стоимости к стоимости нового груза, плюс дополнительные расходы (в случае понесения таковых) по перевозке и установке новой детали или деталей. При этом ни при каких обстоятельствах ответственность Страховщика не превысит страховую стоимость целикового предмета (груза).

Оговорка об изменении температуры

Настоящее Страхование не покрывает утрату, повреждение или изменение свойств застрахованного груза, вызванные изменением температуры, если только оно не произошло вследствие риска, застрахованного на условиях «Риски частной аварии» согласно Institute Cargo Clauses (B) CL383 1/1/2009.

Данная Оговорка не применяется к грузам, изначально застрахованным на условиях «Все риски» согласно Institute Frozen/Chilled Food Clauses (A) CL423 1/3/2017, если эти условия прямо указаны в вашем Страховании и/или Сертификате страхования груза.

Расходы по перевозке и хранению при наступлении убытка

При условии, что убыток подлежит возмещению по настоящему Страхованию, Страховщик оплатит расходы по выгрузке, хранению, перевозке или другие затраты и сборы в случае их понесения в связи с убытком, а также частичную утрату груза вследствие перегрузки. Также возмещается страховая сумма любого грузового места, части или предмета, полностью погибшего при погрузке, перегрузке и/или разгрузке.

Также будет оплачена утрата или повреждение застрахованного груза, когда есть обоснованные основания полагать, что они произошли во время выгрузки в порту убежища.

goods remain in their original approved overseas packing, and the Assured warrants to report all such shipments to the Insurer as soon as practicable after they have knowledge of the refusal.

Shipments returned by the consignee shall be subject to the same terms and conditions and rates under which such shipments were insured under this Insurance while in transit to such consignee.

Returned cargoes other than as defined above are insured subject to "Free of Particular Average" cover as per Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009 at rates to be agreed by the Insurer.

Sanctions and Limitation Clause

The Insurer shall not be deemed to provide cover and shall not be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose the Insurer to any sanctions, prohibitions, restrictions, the trade or economic sanctions, laws or regulations or resolutions set by a government of Russian Federation.

Second Hand Replacement Clause

In the event of loss of or damage to any part or parts of the cargo insured, in consequence of a peril covered by this Insurance, the amount recoverable shall not exceed such proportion of the cost of replacement of the part or parts lost or damaged as the insured value bears to the value of a new cargo, plus additional charges (if incurred) for forwarding and refitting the new part or parts. Provided always that in no case shall the liability of the Insurer exceed the insured value of the complete article (cargo).

Temperature Variation Clause

This Insurance does not cover any loss, damage or change in the nature of the insured cargo caused by variation in temperature unless such variation is caused by a peril insured under "Particular Average" cover as per Institute Cargo Clauses (B) CL383 1/1/2009.

This Clause does not apply to cargoes originally insured under "All Risks" cover as per Institute Frozen/Chilled Food Clauses (A) CL423 1/3/2017, but only if this type of cover is expressly stated in your Insurance and/or Certificate of Cargo Insurance.

Warehousing / Forwarding Charges in Case of Loss

Provided that a loss is recoverable from this Insurance, the Insurer agrees to pay any landing, warehousing, forwarding or other expenses and charges should same be incurred in connection with the loss, as well as any partial loss arising from transshipment. Also, to pay the insured value of any package, piece or unit totally lost during loading, transshipment and/or discharge.

Also, to pay for any loss of or damage to the insured cargo which may be reasonably attributed to discharge at port of distress.

III. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ СТРАХОВАНИЯ

Страховщик всегда применяет Особые условия к определенным типам грузов, как указано ниже:

Сушёные продукты питания в пакетах и мешках

Исключены утрата или повреждение груза и расходы, вызванные:

1. перегревом и отпотеванием груза;
2. заражения груза жучками, личинками или пауками
3. отказом от груза;
4. естественной убыли веса груза.

Грузы во влагопроницаемой таре или упаковке

III. SPECIAL INSURANCE CONDITIONS

The Insurer always applies Special Conditions to particular type of cargo as listed below:

Dried Foodstuffs in Bags & Sacks

Excluding loss of and damage to cargo and costs arising from:

1. cargo heating and sweating;
2. cargo infestation arising from weevil, grub or web;
3. rejection of cargo;
4. any natural cargo loss in weight.

Items in Non-Waterproof Crates or Packaging

Исключены утрата или повреждение груза или расходы, вызванные коррозией, окислением, изменением цвета, подмочкой, появлением пятен и перекрашиванием (в зависимости от того, что применимо), если только они не напрямую вызваны рисками, застрахованными на условиях «Риски частной аварии» согласно Institute Cargo Clauses (B) CL383 1/1/2009.

Отремонтированные и/или обновлённые бывшие в употреблении грузы

Страховая сумма, указанная для таких грузов в договоре (полисе) страхования грузов и/или Сертификате страхования грузов, не является тождественной их страховой стоимости. Страховая стоимость и состояние груза на момент начала страхования должны быть документально подтверждены Страхователем при заявлении убытка.

Исключены утрата и повреждение груза или расходы, вызванные коррозией, окислением, изменением цвета, подмочкой, появлением пятен, царапин, сколов, вмятин, повреждением и расходами по перекрашиванию (в зависимости от того, что применимо), если только они не явились прямым следствием застрахованного риска.

Также применяется Оговорка о замене частей бывших в употреблении грузов.

Неупакованные / незащищённые грузы

Исключены утрата или повреждение груза или расходы, вызванные коррозией, окислением, изменением цвета, подмочкой, появлением пятен, царапин, сколов, вмятин, повреждением и расходами по перекрашиванию (в зависимости от того, что применимо), если только они не напрямую вызваны рисками, застрахованными на условиях «Риски крушения» согласно Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009.

Грузы, бывшие в употреблении

Если иное не согласовано со Страховщиком до начала перевозки, грузы, бывшие в употреблении, будут застрахованы на условиях «Риски крушения» согласно Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009, включая риск смыва груза за борт судна, а также кражу, грабёж, разбой или хищение всего груза или его части.

Также применяется Оговорка о замене частей бывших в употреблении грузов.

Excluding loss of and damage to cargo and costs arising from rust, oxidization, discoloration, wetting, staining and repainting (as soon as applicable) unless directly caused by a peril insured under "Particular Average" cover as per Institute Cargo Clauses (B) CL383 1/1/2009.

Reconditioned Goods and/or Refurbished Used Goods

The sum insured specified for such goods in cargo insurance contract (policy) and/or Certificate of Cargo Insurance is not equal to their insured value. The insured value and the condition of the cargo at the time of commencement of insurance must be further confirmed by the Assured by providing relevant documents when submitting a claim.

Excluding loss of and damage to cargo and costs arising from rust, oxidization, discoloration, wetting, staining, scratching, bruising, chipping, denting, marring and the cost of repainting (as soon as applicable) unless directly caused by an insured peril.

Also subject to the Second-Hand Replacement Clause.

Unpacked / Unprotected Items

Excluding loss of and damage to cargo and costs arising from rust, oxidization, discoloration, wetting, staining, scratching, bruising, chipping, denting, marring and the cost of repainting (as soon as applicable) unless directly caused by a peril insured under "Free of Particular Average" cover as per Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009.

Used Goods

Unless otherwise agreed with the Insurer prior to the commencement of transit, used goods will be covered in accordance with "Free of Particular Average" cover as per Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009 extended to cover washing overboard a vessel and theft, pilferage, robbery and non-delivery of entire cargo or its part.

Also subject to the Second-Hand Replacement Clause.

IV. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ СТРАХОВАНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

В дополнение к Стандартным условиям (Секция II), Страховщик применяет следующие Особые условия к перевозкам транспортных средств:

Перевозка транспортных средств на палубе судна

Настоящее Страхование не покрывает утрату или повреждение транспортного средства, перевозимого на палубе, если оно не находится внутри контейнера.

Оговорка о периоде страхования

Страховое покрытие начинается с момента передачи транспортного средства перевозчику или агенту в согласованном месте начала перевозки, включая в случае необходимости период ожидания отгрузки на консигнационном складе, не превышающий 15 календарных дней, продолжаться в течение обычного маршрута перевозки и заканчивается:

- i. когда транспортное средство передано Застрахованному лицу или его агенту в оговоренном месте доставки, или
- ii. по доставке в место хранения, отличающегося от обычного маршрута перевозки, или
- iii. по истечении 10 календарных дней с момента, когда транспортное средство становится доступным для того, чтобы Застрахованное лицо или его агент могли его забрать

...в зависимости от того, что произойдет раньше.

IV. MOTOR VEHICLES INSURANCE SPECIAL CONDITIONS

In addition to Standard Conditions (Section II), the Insurer applies the following Special conditions to shipments of motor vehicles:

Motor Vehicles Shipped On Deck

This Insurance does not cover loss of or damage to motor vehicle shipped on deck other than inside enclosed container.

Duration Clause

Insurance cover attaches from the time the motor vehicle is handed over to the carrier or agent at the place named for the commencement of the transit, including where required a period not exceeding 15 calendar days in compound whilst awaiting loading, continues during the ordinary course of transit and terminates either:

- i. when the motor vehicle is handed over to the Insured or his agent at the destination named, or
- ii. on delivery to a place of storage other than in the ordinary course of transit, or
- iii. on expiry of 10 calendar days from the time the motor vehicle becomes available for collection by the Insured or his agent

...whichever shall first occur.

Утрата товарной стоимости (УТС)

Ответственность Страховщика ограничена разумными расходами на ремонт, и не будут удовлетворены претензии, связанные с УТС. Ни при каких обстоятельствах ответственность Страховщика по расходам на ремонт не может превышать страховой суммы поврежденного транспортного средства.

Перекраска транспортного средства

Расходы по перекрашиванию возмещаются только в отношении поврежденных частей транспортного средства.

Ретроавтомобили

Не застрахованы любые транспортные средства старше 12 лет, если предварительно не было получено согласие Страховщика.

Механические и электрические поломки

Не застрахованы механические, электрические или электронные поломки и/или выход из строя застрахованного транспортного средства.

Климатические условия

Исключены утрата или повреждение транспортного средства, связанные с климатическими или атмосферными условиями, чрезмерными температурными изменениями и замерзанием хладагента.

Коррозия, окисление, изменение цвета

Исключены риски коррозии, окисления и изменения цвета, если только они не были вызваны событием, застрахованным в соответствии с условиями «Риски крушения» согласно Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009

Аксессуары и съёмные детали

Исключены риски утраты или повреждения аксессуаров и/или съёмных деталей транспортного средства, если только они не были специально заявлены на страхование до начала перевозки.

Аудиооборудование

Исключены кража и/или хищение аудиооборудования, включая, но не ограничиваясь, радиоустройства, CD-проигрыватели, системы аудиозвучания и аналогичные устройства, если только они не были похищены вместе с транспортным средством.

Движение своим ходом

Исключены утрата или повреждение транспортного средства, когда оно движется за счет работы своего двигателя или во время его буксировки, за исключением случаев погрузки или выгрузки из перевозочного средства, включая контейнер.

Ответственность перед третьими лицами

Полностью исключены риски повреждений, травм или нанесения вреда третьим лицам.

Страхование КАСКО

Исключены утрата или повреждение транспортного средства, попадающие под действие договора страхования КАСКО.

Depreciation

The Insurer's liability is restricted to the reasonable cost of repair, and no claim is to attach hereto for depreciation consequent thereon. In no case shall the Insurer's liability for such repairs exceed the sum insured in respect of the damaged motor vehicle.

Respraying of Motor Vehicle

Respraying of motor vehicle is limited to damaged parts only.

Classic Cars

Excluding any motor vehicles over 12 years of age without prior approval from the Insurer.

Mechanical, Electrical Derangement

Excluding risks of mechanical, electrical or electronic breakdown and/or derangement of the insured motor vehicle.

Climatic Conditions

Excluding loss of or damage to motor vehicle arising from climatic or atmospheric conditions, extremes of temperature and freezing of coolant.

Rust, Oxidisation & Discolouration

Excluding the risks of rust, oxidisation and discolouration unless caused by a peril insured under the terms of the "Free of Particular Average" cover as per Institute Cargo Clauses (C) CL384 1/1/2009.

Accessories

Excluding loss or damage to accessories and/or portable items of motor vehicle unless specially declared for insurance purposes prior to shipment.

Audio Equipment

Excluding theft and/or pilferage of audio equipment, including but not limited to radios, CD-players, speakers and similar items unless stolen with the motor vehicle.

Own Power

Excluding loss of or damage to motor vehicle whilst the vehicle is being driven under its own power or whilst being towed, except whilst being loaded or unloaded from the carrying conveyance including container.

Third Party Liability

Excluding damages, injury or liability to any third party absolutely.

Motor Insurance

Excluding any loss of or damage to motor vehicle recoverable under a policy of motor Insurance.

V. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ СТРАХОВАНИЯ ДОМАШНИХ И ЛИЧНЫХ ВЕЩЕЙ

V. HOUSEHOLD GOODS AND PERSONAL EFFECTS SPECIAL INSURANCE CONDITIONS

В дополнение к Стандартным условиям (Секция II), Страховщик применяет следующие Особые условия к перевозкам домашних и личных вещей:

Оговорка о периоде страхования

Страховое покрытие начинается с момента, когда застрахованное имущество покидает место жительства Застрахованного лица или место их хранения в согласованном пункте начала пе-

In addition to Standard Conditions (Section II), the Insurer applies the following Special conditions to shipments of household goods and personal effects:

Duration Clause

This insurance attaches from the time the insured interests leave the Insured's residence or place of storage at the place named for the commencement of the transit, including where applicable whilst at

ревозки, включая в случае необходимости время для их обработки на упаковочном складе или ожидание отправки, не превышающее 30 дней, и заканчивается:

- i. в момент их доставки в помещение Застрахованного лица в согласованном пункте назначения, или
 - ii. в момент их доставки в место хранения, отличающееся от обычного маршрута перевозки, или
 - iii. по истечении: 60 дней после завершения выгрузки с судна в порту доставки или 30 дней после завершения выгрузки с борта самолета в месте доставки,
- ... в зависимости от того, что произойдет раньше.

Снижение стоимости

Ответственность Страховщика ограничена разумными расходами на ремонт, и не будут удовлетворены претензии, вызванные снижением стоимости. Ни при каких обстоятельствах ответственность Страховщика по настоящему Страхованию по расходам на ремонт не может превышать страховой суммы поврежденной единицы имущества.

Оговорка о замене в отношении б/у предметов

В случае предъявления претензии в рамках Оговорки о замене поврежденных частей, настоящим Страхованием будут возмещены убытки в той пропорции, в которой страховая сумма относится к стоимости новых предметов по текущим ценам.

Хрупкие предметы и антиквариат

Если иное прямо не указано в вашем Страховании, лимит ответственности Страховщика по одному страховому случаю в отношении хрупких предметов и/или антиквариата не превысит 15% от общей страховой суммы застрахованного груза.

Требование по инвентаризации

Исключены претензии по недостающим предметам, если только до начала перевозки владельцами имущества не была проведена полная инвентаризация и опись имущества. Страхователь обязан гарантировать, что любой предмет стоимостью выше USD 1,000 был внесён в такую опись. Если предмет стоимостью выше USD 1,000 не внесён в опись, то Страховщик не возмещает убытки вследствие повреждения или утраты этого предмета.

Упакованные владельцем предметы

Не возмещаются такие убытки как поломка, царапины, вмятины, сколы, нарушения геометрии предметов, повреждения, появление пятен и износ вещей, упакованных владельцем, включая чемоданы, дорожные сумки и подобные предметы.

Механические и электрические поломки

Исключены утрата или повреждение застрахованного имущества вследствие его механических, электрических, электронных поломок и/или его выхода из строя, если только не было представлено подтверждение о получении повреждения вследствие внешнего воздействия на застрахованный предмет или его упаковку.

Моль и другие вредители, естественный износ

Исключены утрата или повреждение застрахованного имущества вследствие воздействия моли, вредителей, паразитов, ложной мучнистой росы, плесени, коррозии, изменения цвета, врождённого дефекта, износа и естественного ухудшения состояния.

Климатические условия

Исключены утрата или повреждение застрахованного имущества, связанные с климатическими или атмосферными условиями или чрезмерными температурными изменениями. Также не возмещается повреждение струн, частей язычковых музыкальных инструментов и/или кожи на музыкальных барабанах.

Исключенные грузы

Исключены гибель или повреждение наличных денег, банкнот, чеков, дорожных чеков, денежных переводов, почтовых перево-

packers' premise being packed or awaiting shipment for a period not exceeding 30 days, and terminates either:

- i. on delivery to the Insured's premise at the destination named, or
 - ii. on delivery to a place of storage other than in the ordinary course of transit, or
 - iii. on expiry of 60 days after completion of discharge overseas from the overseas vessel at the final port of discharge, or 30 days after unloading from the aircraft at the final place of discharge,
- ...whichever shall first occur.

Depreciation

The Insurer's liability is restricted to the reasonable cost of repair, and no claim is to attach hereto for depreciation consequent thereon. In no case shall liability under this Insurance for such repairs exceed the sum insured in respect of the damaged article.

Replacement Clause for Second Hand Goods

In the event of a claim arising under the Replacement Clause, this Insurance shall only pay such proportion as the sum insured bears to the cost of the goods when new based on present values.

Fragiles & Antiques Warranty

Unless it's specifically agreed in your Insurance, the Insurer's limit of liability per one insured event for fragile items and/or antiques will not exceed 15% of total sum insured of the insured cargo.

Inventory Requirements

Excluding claims for missing items unless a full valued inventory is completed, and list of inventoried items is signed by the owners of the goods prior to the commencement of transit. The Assured must warrant that any item valued above USD 1,000 is listed in the said list of inventoried items. If any item valued about USD 1,000 is not listed in the said list of inventoried items, the Insurer will not pay claims for any loss of or damage to such item.

Owner Packed Effects

Excluding claims such as breakage, scratching, denting, chipping, bruising, bending, marring, staining and tearing of owner packed effects, including trunks, suitcases and the like.

Mechanical, Electrical Derangement

Excluding loss of or damage to insured interests due to their mechanical, electrical or electronic breakdown and/or their derangement unless there is clear evidence of external damage made to the insured item or its packing.

Moth, Vermin, Wear & Tear

Excluding loss of or damage to insured interests due to moth, vermin, mildew, mould, rust, discolouration, inherent vice, wear, tear and gradual deterioration.

Climatic Conditions

Excluding loss of or damage to insured interests by climatic or atmospheric conditions or extremes of temperature. Also, no claim to attach hereto for damage to strings, reeds &/or drumheads in respect of musical instruments.

Excluded Goods

Excluding loss of or damage to cash, bank notes, cheques, travelers' cheques, money orders, postal orders, national saving certificates,

дов, национальных сберегательных сертификатов, премиальных облигаций, марок, документов, билетов, паспортов, рукописей, лотерейных билетов или документов любого типа, медалей, монет, облигаций, ценных бумаг, ювелирных изделий, часов, брелков, личных украшений, драгоценных камней и металлов, меха и изделий из него и любых других схожих предметов.

Также исключены гибель или повреждение грузов, перевозимых в багаже или ручной клади или грузов, использованных или изношенных Страхователем в ходе перевозки.

Скоропортящиеся грузы, жидкости

Исключены утрата или повреждение застрахованного имущества, вызванные перевозкой скоропортящихся продуктов, кислот, красок, аэрозолей, медикаментов и всех типов жидкостей.

premium bonds, stamps, deeds, tickets, passports, manuscripts, lottery tickets or documents of any description, medals, coins, bonds, securities, jewelry, watches, trinkets, personal ornaments, precious stones & metals, furs and any other article of similar description.

Also excluding loss of or damage to cargo placed in luggage or handheld luggage and any article used or worn by the Assured during the course of the transit.

Perishable Goods, Liquids

Excluding loss of or damage to insured interests caused by perishable goods, acids, paints, aerosols, medicines and all types of liquids.

VI. ИСКЛЮЧЕННЫЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И РИСКИ

Настоящее Страхование не распространяется и не будет покрывать следующие риски и/или грузы, если иное не согласовано в рамках вашего Страхования:

- Военные риски и риски гражданской войны;
- Вооружение, боеприпасы, а также снаряжение, техника и оборудование, предназначенные для военных целей и грузы двойного назначения;
- Ядерные риски;
- Излучающие вещества и грузы с ядерным реактором (установкой);
- Риски финансовых гарантий, финансового кризиса, банкротства или неплатежеспособности;
- Наличные деньги, ценные бумаги, акцизные марки, драгоценные металлы и камни, ювелирные изделия всех видов;
- Отказ от груза;
- Животные, птицы, рыбы, рептилии, насекомые, скот;
- Риски морской/океанической буксировки;
- Асбест;
- Косвенные убытки (кроме как прямо указанные и застрахованные вашим Страхованием и настоящими Условиями);
- Риски перерыва в коммерческой деятельности;
- Задержки со стартом нового бизнеса
- Конфискация, национализация, экспроприация и депривация;
- Вылов рыбы, морепродуктов и т.п.;
- Спутники или иные космические аппараты и их детали.

Оговорка об исключении политических, финансовых и кредитных рисков

Настоящее Страхование исключает любой убыток или ответственность, возникающие в связи с:

1. Невозможностью исполнения условий договора, включая, но не ограничиваясь, все виды невыполнения контрактных обязательств, введение эмбарго на импорт и/или экспорт, нератификацию договора, биржевой обмен, запрос долговых обязательств и гарантий и возмещений по форс-мажору,
2. Невозможностью или задержкой в доставке или обеспечении любой формы собственности, если только они не явились прямым результатом физического повреждения;
3. Любой формой финансовой, страховой или кредитной гарантии.

Оговорка об исключении рисков конфискации

Несмотря на любые положения об обратном, содержащиеся в вашем договоре (полисе) страхования грузов и/или Сертификате страхования грузов, настоящее Страхование не распространяется на утрату или повреждение застрахованного груза и любые другие расходы и убытки, возникшие в результате или в связи с любым из нижеперечисленных событий (независимо от любых других причин или событий, способствовавших одновременно или в любой другой последовательности возникновению убытка): арест, задержание, удержание (блокировка), конфискация, захват, реквизиция, экспроприация, уничтожение, изъятие или национализация застрахованного груза / контейнера / транспортного средства, перевозящего груз, в том числе по распоряжению

VI. EXCLUDED CLASSES OF BUSINESS AND COVERAGES

This Insurance shall not be bound and shall not cover the following risks and/or cargoes unless otherwise agreed within your Insurance:

- War and civil war risks;
- Weapons and ammunition, as well as outfits, machinery and equipment that are intended for military use, and dual-use cargoes;
- Nuclear risks;
- Emitting substances and cargoes with a nuclear reactor (installation);
- Risks of financial guarantee, financial default, bankruptcy or insolvency;
- Cash, securities, excise stamps, precious metals and stones, jewelry in any form;
- Rejection of cargo;
- Animals, birds, fish, reptiles, insects, livestock;
- Ocean towage risks;
- Asbestos;
- Consequential losses (except directly stated in and covered by your Insurance and these T&C);
- Business interruption risks;
- Delay start-up business;
- Confiscation, nationalization, expropriation and deprivation risks;
- Fish and seafood catch and similar
- Satellites or other spacecrafts and their parts.

Political, Financial and Credit Risks Exclusion Clause

This Insurance excludes any loss or damage or liability arising from the following:

1. Contract frustration business, including but not limited to all forms of non-performance of contractual obligations, imports and/or export embargo, non-ratification of contracts, exchange transfer, calling of bonds and guarantees and force majeure indemnities;
2. Failure or delay to deliver or supply any form of property whatsoever, unless as a direct result of physical damage;
3. Any form of financial guarantee, surety or credit indemnity.

Confiscation Exclusion Clause

Notwithstanding anything to the contrary contained in your cargo insurance contract (policy) and/or Certificate of Cargo Insurance, this Insurance does not cover loss of or damage to the insured cargo or any other expenses or losses arising out of or in connection with any of the events listed below (regardless of any other causes or events that contributed simultaneously, or in any other sequence to the loss): arrest, detention, retention (blocking), confiscation, capture, requisition, expropriation, destruction, seizure or nationalization of the insured cargo / container / vehicle carrying the insured cargo, by an order of civil or military authorities or organizations of any countries for any reason, as well as arisen from attempt to commit them and their consequences.

гражданских или военных властей или организаций любых стран по любой причине, а также попытка их совершения и их последствия.

Оговорка об исключении заразных заболеваний

Несмотря на любые положения об обратном, содержащиеся в вашем договоре (полисе) страхования грузов и/или Сертификате страхования грузов, настоящее Страхование не распространяется на утрату или повреждение застрахованного груза и любые другие расходы и убытки, возникшие в результате или в связи с любым из нижеперечисленных событий (независимо от любых других причин или событий, способствовавших одновременно или в любой другой последовательности возникновению убытка):

1. любых мер и событий, связанных с мерами, направленными на обнаружение заразного заболевания, либо связанными с установлением факта наличия заразного заболевания, либо направленными на предотвращение распространения заразного заболевания любого рода;
2. ограничения выдачи груза (многооборотной тары) в свободное обращение, ограничения передвижения, карантина, любых иных мер и мероприятий, связанных с выявлением, тестированием, предотвращением, обеззараживанием в связи с наличием или угрозой заразного заболевания, независимо от того, осуществлены они по требованию государственных органов или частных лиц;
3. временного ограничения или запрета движения транспортных средств и / или перемещения груза, введенного в порядке, установленном законодательством, по не зависящим от Страхователя (Выгодоприобретателя) причинам.

В любом случае возмещению не подлежат расходы, связанные с мерами, направленными на обнаружение заразного заболевания, либо связанными с установлением факта наличия заразного заболевания, либо направленными на предотвращение распространения заразного заболевания любого рода.

В целях настоящего Страхования под заразным заболеванием понимается заболевание, которое передается через какое-либо вещество или возбудителя от одного организма другому организму, при этом:

- к такому веществу или возбудителю относятся, помимо всех прочих, вирус, бактерия, паразит, иной организм или какая-либо разновидность вышеупомянутых, независимо от того, считаются ли они живыми, и
- к способам передачи, как прямым, так и косвенным, относятся, помимо всех прочих, передача по воздуху, через биологические жидкости, между поверхностями или объектами (твердыми, жидкими или газообразными) или между организмами, и
- такие болезнь, вещество или возбудитель могут нанести вред или представлять угрозу для здоровья или благосостояния человека, или оказать негативное воздействие на грузы, застрахованные по настоящему Договору, которое выражается в таких формах, как нанесение ущерба, ухудшение свойств, обесценение, утрата товарных качеств или утрата возможности эксплуатации.

Contagious Disease Exclusion Clause

Notwithstanding anything to the contrary contained in your cargo insurance contract (policy) and/or Certificate of Cargo Insurance, this Insurance does not cover loss of or damage to the insured cargo or any other expenses or losses arising out of or in connection with any of the events listed below (regardless of any other causes or events that contributed simultaneously or in any other sequence to the loss):

1. any measures and events related to measures aimed at detecting a contagious disease, or related to the establishment of the fact of the presence of a contagious disease, or aimed at preventing the spread of a contagious disease of any kind;
2. restrictions on the release of cargo (reusable packaging) for free circulation, restrictions on movement, quarantine, any other measures and activities related to the detection, testing, prevention, disinfection due to the presence or threat of a contagious disease, regardless of whether they have been implemented at the request of state bodies or private individuals;
3. temporary restriction or prohibition of the movement of vehicles and / or movement of cargo, introduced in the manner prescribed by law, for reasons beyond the control of the Assured (Beneficiary).

In any case, expenses related to measures aimed at detecting a contagious disease, or related to establishing the fact of the presence of a contagious disease, or aimed at preventing the spread of a contagious disease of any kind, are not subject to reimbursement.

For the purposes of this Insurance, a contagious disease means a disease that is transmitted through any substance or pathogen from one organism to another organism, and:

- such substance or agent includes, among others, a virus, bacterium, parasite, other organism or any variety of the foregoing, whether or not considered to be alive, and
- modes of transmission, whether direct or indirect, include, but are not limited to, transmission through the air, through bodily fluids, between surfaces or objects (solid, liquid or gaseous) or between organisms, and
- such disease, substance or pathogen may harm or pose a threat to the health or well-being of a person, or have an adverse effect on the goods insured under this Contract, which is expressed in such forms as damage, deterioration, depreciation, loss of marketable qualities or loss of serviceability.

VII. SERVICE STANDARDS

«Страховой брокер «Панди Транс» всегда нацелен на самые высокие стандарты качества предоставляемых услуг, справедливые по отношению к клиентам и партнёрам. Если у вас есть вопросы, предложения, комментарии или замечания по соблюдению нашими сотрудниками или иными лицами, действующими от нашего имени, указанных стандартов, мы просим незамедлительно нас об этом уведомить. Это позволит как разрешить возникшую проблему, так и улучшить качество предоставляемых нами услуг в будущем.

Вы можете направить письмо как своему постоянному контакту в нашей компании, так и непосредственно генеральному директору на его личный адрес: Kirill.Berezov@panditrans.com.

VII. СТАНДАРТЫ СЕРВИСА

"Panditrans Insurance Brokers" always aim at the highest standards of service and fairness towards our clients and business partners. If you have any questions, suggestions, comments or complaints about the maintenance of these standards by our employees or by anyone acting on our behalf, we kindly ask that you let us know immediately. This will allow us both to resolve the issue which you may have and also to take all necessary actions to improve our service in the future.

You may send your message either to your regular contact in our company, or directly to our general director by using his personal email: Kirill.Berezov@panditrans.com.